# ORDINAZIONE EPISCOPALE CONFERITA DAL SANTO PADRE

# BENEDETTO XVI

BASILICA VATICANA, 5 FEBBRAIO 2011

#### VESCOVI ORDINANDI

- 1. Mons. Savio Hon Tai-Fai della Società Salesiana di San Giovanni Bosco nato il 21 ottobre 1950 ordinato presbitero il 17 luglio 1982 eletto Arcivescovo titolare di Sila e nominato Segretario della Congregazione per l'Evangelizzazione dei Popoli il 23 dicembre 2010
- 2. Mons. Marcello Bartolucci del clero della Diocesi di Assisi-Nocera Umbra-Gualdo Tadino nato il 9 aprile 1944 ordinato presbitero il 9 novembre 1968 eletto Arcivescovo titolare di Bevagna e nominato Segretario della Congregazione delle Cause dei Santi il 29 dicembre 2010
- 3. Mons. Celso Morga Iruzubieta del clero della Diocesi di Calahorra y La Calzada - Logroño nato il 28 gennaio 1948 ordinato presbitero il 24 giugno 1972 eletto Arcivescovo titolare di Alba marittima e nominato Segretario della Congregazione per il Clero il 29 dicembre 2010
- 4. Mons. Antonio Guido Filipazzi del clero della Diocesi di Ventimiglia-San Remo nato l'8 ottobre 1963 ordinato presbitero il 10 ottobre 1987 eletto Arcivescovo titolare di Sutri e nominato Nunzio Apostolico l'8 gennaio 2011

5. Mons. Edgar Peña Parra del clero dell'Arcidiocesi di Maracaibo nato il 6 marzo 1960 ordinato presbitero il 23 agosto 1985 eletto Arcivescovo titolare di Telepte e nominato Nunzio Apostolico l'8 gennaio 2011

# RITI DI INTRODUZIONE

#### Tu es Petrus

# Mt 16, 18-19

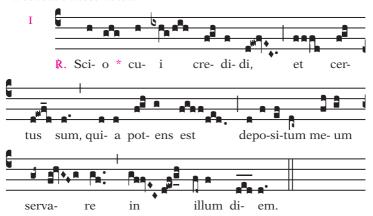
# La schola:

Tu es Petrus, et super hanc petram ædificabo Ecclesiam meam, et portæ inferi non prævalebunt adversus eam, et tibi dabo claves regni cælorum. Tu sei Pietro e su questa pietra edificherò la mia Chiesa e le potenze degli inferi non prevarranno su di essa. A te darò le chiavi del regno dei cieli.

# Antifona d'ingresso

2 Tm 1, 12; Sal 138

#### La schola e l'assemblea:



So a chi ho creduto. e sono convinto che egli è capace di conservare il mio deposito fino a quel giorno.

#### La schola:

- 1. Domine, probasti me et co- 1. Signore, tu mi scruti e mi gnovisti me. R.
- me in via æterna. R.
- conosci.
- 2. Proba me, Deus, et deduc 2. Provami, Dio, e guidami sulla via eterna.

#### Il Santo Padre:

In nomine Patris, et Filii, et Spiritus Sancti.

R. Amen.

Nel nome del Padre e del Figlio e dello Spirito Santo.

Amen.

Pax vobis.

R. Et cum spiritu tuo.

La pace sia con voi.

E con il tuo spirito.

# Atto penitenziale

#### Il Santo Padre:

Fratres, agnoscamus peccata nostra, ut apti simus ad sacra mysteria celebranda.

Fratelli, per celebrare degnamente i santi misteri, riconosciamo i nostri peccati.

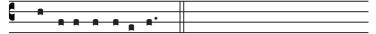
Breve pausa di silenzio.

#### Il cantore e la schola:

Qui diligis nos et solvis nos a peccatis: Kyrie, eleison.

Tu che ci ami e ci liberi dai peccati: Signore, pietà.

#### L'assemblea:

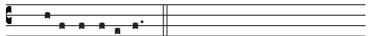


Ky- ri- e, e- le- i- son.

#### Il cantore e la schola:

Qui fecisti nos regnum et sacerdotes Deo et Patri tuo: Christe, eleison. Tu che hai fatto di noi un regno di sacerdoti per il tuo Dio e Padre: Cristo, pietà.

#### L'assemblea:

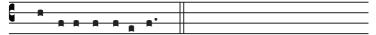


Christe, e- le- i- son.

# Il cantore e la schola:

Qui es Alpha et Omega, qui es et qui eras et qui venturus es: Kyrie, eleison. Tu che sei l'Alfa e l'Omega, colui che è, che era e che viene: Signore, pietà.

# L'assemblea:



Ky- ri- e, e- le- i- son.

#### Il Santo Padre:

Misereatur nostri omnipotens Deus et, dimissis peccatis nostris, perducat nos ad vitam æternam. Dio onnipotente abbia misericordia di noi, perdoni i nostri peccati e ci conduca alla vita eterna.

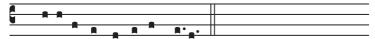
R. Amen.

Amen.

# Gloria

(De Angelis)

# Il Santo Padre:



Glo-ri- a in excel-sis De- o

#### La schola:

et in terra pax hominibus bonæ voluntatis.

# L'assemblea:

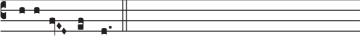


Lauda- mus te,

# La schola:

benedicimus te,

# L'assemblea:



ado-ra- mus te,

# La schola:

glorificamus te,

# L'assemblea:



gra- ti- as a-gimus ti-bi propter magnam glo-ri- am tu- am,

# La schola:

Domine Deus, Rex cælestis, Deus Pater omnipotens.

#### L'assemblea:



Domi-ne Fi-li u-ni-ge-ni-te, Iesu Christe,

# La schola:

Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris,

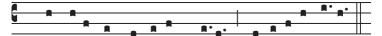
# L'assemblea:



#### La schola:

qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram.

# L'assemblea:

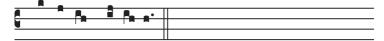


Qui sedes ad dex-te-ram Patris, mi- se-re-re no-bis.

# La schola:

Quoniam tu solus Sanctus,

# L'assemblea:



tu so-lus Domi-nus,

# La schola:

tu solus Altissimus, Iesu Christe,

# L'assemblea:



cum Sancto Spi- ri- tu: in glo-ri- a De- i Pa- tris.

# La schola e l'assemblea:



#### Orazione colletta

#### Il Santo Padre:

#### Oremus.

Deus qui, pastor æternus, gregem tuum assidua custodia gubernans, vis hos famulos tuos presbyteros hodie collegio episcopali sociare, concede quæsumus, ut, eorum sancta conversatione, Christi testes veri ubique exhibeantur.

Qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti, Deus, per omnia sæcula sæculorum.

#### R. Amen.

# Preghiamo.

O Dio, pastore eterno, che governi il tuo popolo con sollecitudine di padre, guarda questi tuoi servi presbiteri chiamati a far parte del collegio episcopale, e fa' che nella santità della vita si dimostrino sempre e dovunque autentici testimoni di Cristo, Maestro e Signore.
Egli è Dio, e vive e regna con te,

Egli è Dio, e vive e regna con te, nell'unità dello Spirito Santo, per tutti i secoli dei secoli.

Amen.



#### LITURGIA DELLA PAROLA

#### Prima lettura

Is 61, 1-3a

Il Signore mi ha consacrato con l'unzione; mi ha mandato a portare il lieto annuncio ai miseri e a dare loro un olio di letizia.

恭读依撒意亚先知书

Dal libro del profeta Isaìa

Lo spirito del Signore Dio è su di me, perché il Signore mi ha consacrato con l'unzione: mi ha mandato a portare il lieto annuncio ai miseri, a fasciare le piaghe dei cuori spezzati, a proclamare la libertà degli schiavi, la scarcerazione dei prigionieri, a promulgare l'anno di grazia del Signore, il giorno di vendetta del nostro Dio, per consolare tutti gli afflitti, per dare agli afflitti di Sion una corona invece della cenere, olio di letizia invece dell'abito da lutto, veste di lode invece di uno spirito mesto.



Verbum Domi- ni.

R. De- o gra-ti- as.

Parola di Dio.

Rendiamo grazie a Dio.

# Salmo responsoriale

#### Salmo 88

# Il salmista:



1. Mi-se- ri-cordi- as Do-mi- ni.

# L'assemblea risponde:



- R. In æ-ternum can-ta-bo.
- 1. Canterò senza fine le grazie del Signore.
- 2. Inveni David servum meum \* oleo sancto meo unxi eum. R.
- 3. Manus enim mea firma erit cum eo, \* et brachium meum confortabit eum. R
- 4. Et veritas mea et misericordia mea cum ipso, \* et in nomine meo exaltabitur cornu eius. R.
- 5. Ipse invocabit me: «Pater meus es tu, \* Deus meus et refugium salutis meæ». R.

- 2. Ho trovato Davide, mio servo, con il mio santo olio l'ho consacrato.
- 3. La mia mano è il suo sostegno, il mio braccio è la sua forza.
- 4. La mia fedeltà e il mio amore saranno con lui e nel mio nome si innalzerà la sua fronte.
- 5. Egli mi invocherà: «Tu sei mio padre, mio Dio e roccia della mia salvezza».

#### Seconda lettura

#### Eb 5, 1-10

# Cristo è stato proclamato da Dio sommo sacerdote alla maniera di Melchisedek.

Lectura de la carta a los Hebreos

Hermanos: —El Sumo Sacerdote, escogido entre los hombres, está puesto para representar a los hombres en el culto a Dios: para ofrecer dones y sacrificios por los pecados. El puede comprender a los ignorantes y extraviados, ya que él mismo está envuelto en debilidades. A causa de ellas tiene que ofrecer sacrificios por sus propios pecados, como por los del pueblo.

Nadie puede arrogarse este honor: Dios es quien llama, como en el caso de Aarón. Tampoco Cristo se confirió a sí mismo la dignidad de Sumo Sacerdote, «Tú eres mi hijo, yo te he engendrado hoy», o como dice otro pasaje de la Escritura:

«Tú eres Sacerdote eterno, según el rito de Melquisedec».

Dalla lettera agli Ebrei

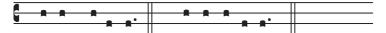
Fratelli, ogni sommo sacerdote è scelto fra gli uomini e per gli uomini viene costituito tale nelle cose che riguardano Dio, per offrire doni e sacrifici per i peccati. Egli è in grado di sentire giusta compassione per quelli che sono nell'ignoranza e nell'errore, essendo anche lui rivestito di debolezza. A causa di questa egli deve offrire sacrifici per i peccati anche per se stesso, come fa per il popolo.

Nessuno attribuisce a se stesso questo onore, se non chi è chiamato da Dio, come Aronne. Nello stesso modo Cristo non attribuì a se stesso la gloria di sommo sacerdote, ma colui che gli disse: «Tu sei mio figlio, oggi ti ho generato», gliela conferì come è detto in un altro passo:

«Tu sei sacerdote per sempre, secondo l'ordine di Melchìsedek».

Cristo, en los días de su vida mortal, a gritos y con lágrimas, presentó oraciones y súplicas al que podía salvarlo de la muerte, cuando en su angustia fue escuchado. El, a pesar de ser Hijo, aprendió, sufriendo, a obedecer. Y, llevado a la consumación, se ha convertido para todos los que le obedecen en autor de salvación eterna, proclamado por Dios Sumo Sacerdote, según el rito de Melquisedec.

Nei giorni della sua vita terrena egli offrì preghiere e suppliche, con forti grida e lacrime, a Dio che poteva salvarlo da morte e, per il suo pieno abbandono a lui, venne esaudito. Pur essendo Figlio, imparò l'obbedienza da ciò che patì e, reso perfetto, divenne causa di salvezza eterna per tutti coloro che gli obbediscono, essendo stato proclamato da Dio sommo sacerdote secondo l'ordine di Melchìsedek.



Verbum Domi- ni.

R. De- o gra-ti- as.

Parola di Dio.

Rendiamo grazie a Dio.

# Acclamazione al Vangelo

Il Diacono porta solennemente il Libro dei Vangeli all'ambone. La schola:



L'assemblea ripete: Alleluia, alleluia, alleluia.

La schola: Is 61, 1

Spiritus Domini super me: evangelizare pauperibus misit me.

Lo spirito del Signore Dio è su di me; mi ha mandato a portare il lieto annuncio ai miseri.

L'assemblea ripete: Alleluia, alleluia, alleluia.

# Vangelo

#### Lc 10, 1-9

# La messe è abbondante, ma sono pochi gli operai.

y. Dominus vobiscum. Il Signore sia con voi.

R. Et cum spiritu tuo. E con il tuo spirito.

★ Lectio sancti Evangelii Dal Vangelo secondo Luca.
secundum Lucam.

R. Gloria tibi, Domine. Gloria a te, o Signore.

In illo tempore: Designavit Dominus alios septuaginta duos et misit illos binos ante faciem suam in omnem civitatem et locum, quo erat ipse venturus.

Et dicebat illis: «Messis quidem multa, operarii autem pauci; rogate ergo Dominum messis, ut mittat operarios in messem suam. In quel tempo, il Signore designò altri settantadue discepoli e li inviò a due a due davanti a sé in ogni città e luogo dove stava per recarsi.

Diceva loro: «La messe è abbondante, ma sono pochi gli operai! Pregate dunque il signore della messe, perché mandi operai nella sua messe! Andate: Ite; ecce ego mitto vos sicut agnos inter lupos. Nolite portare sacculum neque peram neque calceamenta et neminem per viam salutaveritis.

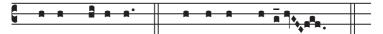
In quamcumque domum intraveritis, primum dicite: "Pax huic domui". Et si ibi fuerit filius pacis, requiescet super illam pax vestra; sin autem, ad vos revertetur. In eadem autem domo manete edentes et bibentes, quæ apud illos sunt: dignus enim est operarius mercede sua. Nolite transire de domo in domum.

Et in quamcumque civitatem intraveritis, et susceperint vos, manducate, quæ apponuntur vobis, et curate infirmos, qui in illa sunt, et dicite illis: "Appropinquavit in vos regnum Dei"».

ecco vi mando come agnelli in mezzo a lupi; non portate borsa, né sacca, né sandali e non fermatevi a salutare nessuno lungo la strada.

In qualunque casa entriate, prima dite: "Pace a questa casa!". Se vi sarà un figlio della pace, la vostra pace scenderà su di lui, altrimenti ritornerà su di voi. Restate in quella casa, mangiando e bevendo di quello che hanno, perché chi lavora ha diritto alla sua ricompensa. Non passate da una casa all'altra.

Quando entrerete in una città e vi accoglieranno, mangiate quello che vi sarà offerto, guarite i malati che vi si trovano, e dite loro: "È vicino a voi il regno di Dio"».

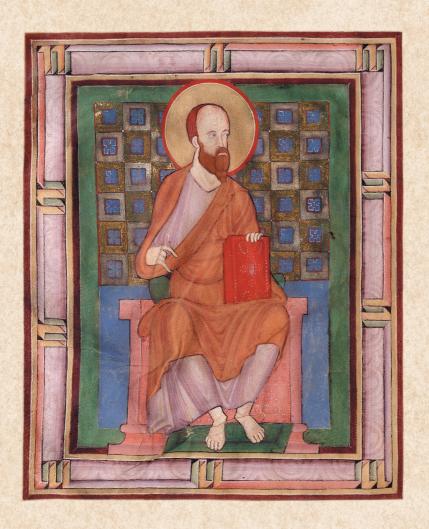


Verbum Domi- ni.

R. Laus ti- bi, Christe.

Parola del Signore.

Lode a te, o Cristo.



# LITURGIA DELL'ORDINAZIONE

Dopo la proclamazione del Vangelo, tutti rimangono in piedi per il canto dell'inno

#### VENI, CREATOR SPIRITUS

#### La schola:

- 1. Veni, creator Spiritus, mentes tuorum visita, imple superna gratia, quæ tu creasti, pectora.
- 1. Vieni, o Spirito creatore, visita le nostre menti, riempi della tua grazia i cuori che hai creato.

#### L'assemblea:



2. Qui di- ce- ris Pa- racli- tus, do-num De- i altissimi,



fons vi-vus, ignis, ca-ri- tas, et spi- ri- ta- lis uncti- o.

O dolce consolatore, dono del Padre altissimo, acqua viva, fuoco, amore, santo crisma dell'anima.

#### La schola:

- 3. Tu septiformis munere, dextræ Dei tu digitus, tu rite promissum Patris, sermone ditans guttura.
- 3. Dito della mano di Dio, promesso dal Salvatore, irradia i tuoi sette doni, suscita in noi la parola.

#### L'assemblea:



4. Accende lumen sensi-bus, infunde amo- rem cordi-bus,



infirma nostri corpo- ris, virtu- te firmans perpe- ti.

Sii luce all'intelletto, fiamma ardente nel cuore; sana le nostre ferite col balsamo del tuo amore.

#### La schola:

- 5. Hostem repellas longius pacemque dones protinus: ductore sic te prævio vitemus omne noxium.
- 5. Difendici dal nemico, reca in dono la pace, la tua guida invincibile ci preservi dal male.

# L'assemblea:



6. Per te sci- amus da Patrem noscamus atque Fi-li-um, te u-



tri-usque Spi-ritum cre-damus omni tempore. A- men.

Luce d'eterna sapienza, svelaci il grande mistero di Dio Padre e del Figlio uniti in un solo Amore. Amen.

# Presentazione degli Eletti

Il Card. Marc Ouellet, Prefetto della Congregazione per i Vescovi, si rivolge al Santo Padre con queste parole:

Beatissime Pater, postulat sancta Mater Ecclesia catholica ut ad onus Episcopatus ordines hos Presbyteros: Beatissimo Padre, la santa Madre Chiesa cattolica chiede che siano ordinati Vescovi questi Presbiteri:

- Savium Hon Tai-Fai
- Marcellum Bartolucci
- Celsum Morga Iruzubieta
- Antonium Vidonem Filipazzi
- Edgarium Peña Parra

-	1 0		<b>n</b>	•
	Ca.	nto	Dan	va
11	. ou	nuo	т ии	ıe.

Libentissime. Molto volentieri.

# L'assemblea:

Deo gratias. Rendiamo grazie a Dio.

# **Omelia**

Silenzio per la riflessione personale.

# Impegni degli Eletti

#### Il Santo Padre:

Antiqua sanctorum Patrum institutio præcipit, ut, qui Episcopus ordinandus est, coram populo interrogetur de proposito fidei servandæ et muneris exsequendi.

Vultis ergo, fratres carissimi, munus nobis ab Apostolis creditum et vobis per impositionem manuum nostrarum tradendum cum gratia Spiritus Sancti usque ad mortem explere?

R. Volo.

Vultis Evangelium Christi fideliter et indesinenter prædicare?

R. Volo.

Vultis depositum fidei, secundum traditionem inde ab Apostolis in Ecclesia semper et ubique servatam, purum et integrum custodire?

R. Volo.

L'antica tradizione dei santi padri richiede che l'ordinando Vescovo sia interrogato in presenza del popolo sul proposito di custodire la fede e di esercitare il proprio ministero.

Volete, fratelli carissimi, adempiere fino alla morte il ministero a noi affidato dagli Apostoli, che noi ora trasmettiamo a voi mediante l'imposizione delle mani con la grazia dello Spirito Santo?

Sì, lo voglio.

Volete predicare, con fedeltà e perseveranza, il Vangelo di Cristo?

Sì, lo voglio.

Volete custodire puro e integro il deposito della fede, secondo la tradizione conservata sempre e dovunque nella Chiesa fin dai tempi degli Apostoli?

Sì, lo voglio.

Vultis corpus Christi, Ecclesiam eius, ædificare et in eius unitate cum Ordine Episcoporum, sub auctoritate successoris beati Petri Apostoli, permanere?

R. Volo.

Vultis beato Petro Apostolo, cui a Deo data est potestas ligandi atque solvendi, mihi et successoribus meis, Romanis Pontificibus, fidem, subiectionem et obœdientiam, secundum canonicam auctoritatem, per omnia exhibere?

R. Volo.

Vultis plebem Dei sanctam, cum comministris vestris Presbyteris et Diaconis, ut pii patres, fovere et in viam salutis dirigere?

R. Volo.

Vultis pauperibus et peregrinis omnibusque indigentibus propter nomen Domini affabiles et misericordes vos præbere?

R. Volo.

Volete edificare il corpo di Cristo, che è la Chiesa, perseverando nella sua unità, insieme con tutto l'ordine dei Vescovi, sotto l'autorità del successore del beato apostolo Pietro?

Sì, lo voglio.

Volete prestare fedeltà, sottomissione, obbedienza, secondo le prescrizioni canoniche, al beato apostolo Pietro, a cui Dio ha dato il potere di legare e sciogliere, e a me e ai miei successori, i Romani Pontefici?

Sì, lo voglio.

Volete prendervi cura, con amore di padre, del popolo santo di Dio e con i presbiteri e i diaconi, vostri collaboratori nel ministero, guidarlo sulla via della salvezza?

Sì, lo voglio.

Volete essere sempre accoglienti e misericordiosi, nel nome del Signore, verso i poveri e tutti i bisognosi di conforto e di aiuto?

Sì, lo voglio.

Vultis oves errantes ut boni pastores requirere et ovili dominico aggregare? Volete, come buon pastore, andare in cerca delle pecore smarrite, per riportarle all'ovile di Cristo?

R. Volo.

Sì, lo voglio.

Vultis Deum omnipotentem pro populo sancto indesinenter orare et sine reprehensione summi sacerdotii munus explere? Volete pregare, senza mai stancarvi, Dio onnipotente, per il suo popolo santo, ed esercitare in modo irreprensibile il ministero del sommo sacerdozio?

R. Volo, Deo auxiliante.

Sì, con l'aiuto di Dio, lo voglio.

Qui cœpit in vobis opus bonum, Deus, ipse perficiat. Dio che ha iniziato in voi la sua opera, la porti a compimento.

L'assemblea si alza.

#### Il Santo Padre:

Oremus, dilectissimi nobis, ut his Electis, utilitati Ecclesiæ providens, benignitas omnipotentis Dei gratiæ suæ tribuat largitatem. Preghiamo, fratelli carissimi, Dio onnipotente e misericordioso, perché conceda a questi nuovi eletti la ricchezza della sua grazia per il bene della Chiesa.

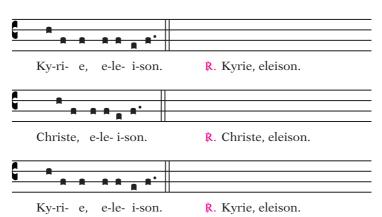
#### Il Diacono:

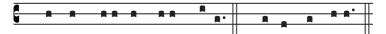
Flectamus genua.

Mettiamoci in ginocchio.

# Gli Eletti si prostrano.

#### LITANIE DEI SANTI



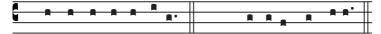


Sancta Mari- a, Mater De- i, R. o- ra pro nobis.



Sancte Micha-el,

R. o- ra pro nobis.

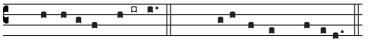


Sancti Ange- li De- i,

R. o- ra-te pro nobis.

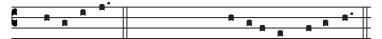
Sancte Ioannes Baptista, Sancte Ioseph, Sancte Petre Sancte Paule. Sancte Andrea. Sancte Iacobe. Sancte Ioannes. Sancte Thoma, Sancte Iacobe. Sancte Philippe, Sancte Bartholomæe, Sancte Matthæe. Sancte Simon. Sancte Thaddæe. Sancte Matthia. Sancta Maria Magdalena, Sancte Stephane, Sancte Ignati Antiochene, Sancte Laurenti. Sancte Secunde.

ora pro nobis. Sancte Georgi, ora pro nobis. Sancte Celse. ora pro nobis. Sanctæ Perpetua et Felicitas, orate pro nobis. ora pro nobis. Sancta Agnes, Sancte Marcelle. ora pro nobis. Sancte Gregori, ora pro nobis. Sancte Augustine, ora pro nobis. Sancte Athanasi. ora pro nobis. Sancte Basili. ora pro nobis. Sancte Rufine. ora pro nobis. Sancte Martine. ora pro nobis. Sancte Benedicte. ora pro nobis. Sancte Maure. ora pro nobis. Sancti Francisce et Dominice. orate pro nobis. Sancte Antoni de Padova. ora pro nobis. Sancte Francisce Xavier. ora pro nobis. Sancte Ioannes de Abula. ora pro nobis. Sancte Ioannes Maria Vianney, ora pro nobis. Sancte Ioannes Bosco. ora pro nobis. Sancte Josephmaria Escrivà de Balaguer, ora pro nobis. Sancta Clara. ora pro nobis. Sancta Catharina Senensis. ora pro nobis. Sancta Teresia a Iesu. ora pro nobis. Omnes Sancti et Sanctæ Dei, orate pro nobis.



Pro- pi- ti- us e- sto, R. libe- ra nos, Domine.

Ab omni malo,
Ab omni peccato,
Iibera nos, Domine.
A morte perpetua,
Per incarnationem tuam,
Per mortem et resurrectionem tuam,
Per effusionem Spiritus Sancti,
Iibera nos, Domine.
Iibera nos, Domine.
Iibera nos, Domine.



Pecca- to- res.

R. te rogamus, audi nos.

Ut Ecclesiam tuam sanctam regere et conservare digneris,

Ut domnum apostolicum et omnes ecclesiasticos ordines in sancta religione conservare digneris,

Ut hos electos benedicere digneris,

Ut hos electos benedicere et sanctificare digneris,

Ut hos electos benedicere et sanctificare et consecrare digneris,

Ut cunctis populis pacem et veram concordiam donare digneris,

Ut omnibus in tribulatione versantibus misericordiam tuam largiri digneris,

Ut nosmetipsos in tuo sancto servitio confortare et conservare digneris,

Iesu, Fili Dei vivi,

te rogamus, audi nos.

te rogamus, audi nos. te rogamus, audi nos.

te rogamus, audi nos.

te rogamus, audi nos.

te rogamus, audi nos.

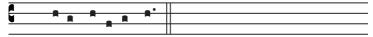
te rogamus, audi nos.

te rogamus, audi nos. te rogamus, audi nos.



Christe, audi nos.

R. Christe, audi nos.



Christe, exaudi nos.

R. Christe, exaudi nos.

#### Il Santo Padre:

Propitiare, Domine, supplicationibus nostris, et inclinato super hos famulos tuos cornu gratiæ sacerdotalis, benedictionis tuæ in eos effunde virtutem.

Per Christum Dominum nostrum. Ascolta, o Padre, la nostra preghiera: effondi su questi tuoi figli con la pienezza della grazia sacerdotale la potenza della tua benedizione.

Per Cristo nostro Signore.

ļ	R. Ame	n.	Amen.
7	,		

#### Il Diacono:

Levate. Alzatevi.

# Imposizione delle mani

Gli Eletti si inginocchiano davanti al Santo Padre, che impone le mani sul capo di ciascuno. Lo stesso fanno dopo di Lui gli altri Vescovi.

# Imposizione del libro dei Vangeli e preghiera di ordinazione

# Il Santo Padre impone l'Evangeliario aperto sul capo degli Eletti e dice la preghiera di ordinazione:

Deus et Pater Domini nostri Iesu Christi, Pater misericordiarum et Deus totius consolationis, qui in excelsis habitas et humilia respicis, qui cognoscis omnia antequam nascantur, tu qui dedisti in Ecclesia tua normas per verbum gratiæ tuæ, qui prædestinasti ex principio genus iustorum ab Abraham, qui constituisti principes et sacerdotes, et sanctuarium tuum sine ministerio non dereliquisti, cui ab initio mundi placuit in his quos elegisti glorificari:

O Dio, Padre del Signore nostro Gesù Cristo. Padre di misericordia e Dio di ogni consolazione, tu abiti nell'alto dei cieli e volgi lo sguardo su tutte le creature e le conosci ancor prima che esistano. Con la parola di salvezza hai dato norme di vita nella tua Chiesa: tu, dal principio, hai eletto Abramo come padre dei giusti, hai costituito capi e sacerdoti per non lasciare mai senza ministero il tuo santuario, e fin dall'origine del mondo hai voluto esser glorificato in coloro che hai scelto.

# Il Santo Padre prosegue insieme ai Vescovi:

Et nunc effunde super hos Electos eam virtutem, quæ a te est, Spiritum principalem, quem dedisti dilecto Filio tuo Iesu Christo, quem ipse donavit sanctis Apostolis, qui constituerunt Ecclesiam per singula loca ut sanctuarium tuum, in gloriam et laudem indeficientem nominis tui.

Effondi ora sopra questi eletti la potenza che viene da te, o Padre, il tuo Spirito che regge e guida: tu lo hai dato al tuo diletto Figlio Gesù Cristo ed egli lo ha trasmesso ai santi Apostoli che nelle diverse parti della terra hanno fondato la Chiesa come tuo santuario a gloria e lode perenne del tuo nome.

#### Il Santo Padre:

Da, cordium cognitor Pater, his servis tuis, quos elegisti ad Episcopatum, ut pascant gregem sanctum tuum, et summum sacerdotium tibi exhibeant sine reprehensione, servientes tibi nocte et die, ut incessanter vultum tuum propitium reddant et offerant dona sanctæ Ecclesiæ tuæ; da ut virtute Spiritus summi sacerdotii habeant potestatem dimittendi peccata secundum mandatum tuum: ut distribuant munera secundum præceptum tuum et solvant omne vinculum secundum potestatem quam dedisti Apostolis; placeant tibi in mansuetudine et mundo corde, offerentes tibi odorem suavitatis, per Filium tuum Iesum Christum, per quem tibi gloria et potentia et honor, cum Spiritu Sancto in sancta Ecclesia et nunc et in sæcula sæculorum.

R. Amen.

O Padre, che conosci i segreti dei cuori, concedi a questi tuoi servi, da te eletti all'episcopato, di pascere il tuo santo gregge, e di compiere in modo irreprensibile la missione del sommo sacerdozio. Essi ti servano notte e giorno, per renderti sempre a noi propizio e per offrirti i doni della tua santa Chiesa. Con la forza dello Spirito del sommo sacerdozio, abbiano il potere di rimettere i peccati secondo il tuo mandato; dispongano i ministeri della Chiesa secondo la tua volontà; sciolgano ogni vincolo con l'autorità che hai dato agli Apostoli. Per la mansuetudine e la purezza di cuore siano offerta viva a te gradita per Cristo tuo Figlio. A te, o Padre, la gloria, la potenza, l'onore per Cristo con lo Spirito Santo, nella santa Chiesa, ora e nei secoli dei secoli.

Amen.

#### Unzione crismale

# Il Santo Padre unge con il sacro crisma il capo di ogni Vescovo ordinato:

Deus, qui summi Christi sacerdotii participem te effecit, ipse te mysticæ delibutionis liquore perfundat, et spiritualis benedictionis ubertate fecundet. Dio, che ti ha fatto partecipe del sommo sacerdozio di Cristo, effonda su di te la sua mistica unzione e con l'abbondanza della sua benedizione dia fecondità al tuo ministero.

# Consegna del Libro dei Vangeli

#### Il Santo Padre:

Accipe Evangelium et verbum Dei prædica in omni patientia et doctrina. Ricevi il Vangelo e annunzia la parola di Dio con grandezza d'animo e dottrina.

# Consegna dell'anello

#### Il Santo Padre:

Accipe anulum, fidei signaculum: et sponsam Dei, sanctam Ecclesiam, intemerata fide ornatus, illibate custodi.

Ricevi l'anello, segno di fedeltà, e nell'integrità della fede e nella purezza della vita custodisci la santa Chiesa, sposa di Cristo.

# Consegna della mitra

#### Il Santo Padre:

Accipe mitram, et clarescat in te splendor sanctitatis, ut, cum apparuerit princeps pastorum, immarcescibilem gloriæ coronam percipere merearis. Ricevi la mitra e risplenda in te il fulgore della santità, perché quando apparirà il Principe dei pastori, tu possa meritare la incorruttibile corona di gloria.

# Consegna del pastorale

### Il Santo Padre:

Accipe baculum, pastoralis muneris signum, et attende universo gregi, in quo te Spiritus Sanctus posuit Episcopum regere Ecclesiam Dei.

Ricevi il pastorale, segno del tuo ministero di pastore: abbi cura di tutto il gregge nel quale lo Spirito Santo ti ha posto come Vescovo a reggere la Chiesa di Dio.

I nuovi Vescovi, entrati a far parte del Collegio Episcopale, sono invitati dal Santo Padre a prendere posto sui seggi loro riservati. Quindi ricevono l'abbraccio di pace dal Papa e dagli altri Vescovi.

Nel frattempo viene cantata l'antifona:

EUNTES IN MUNDUM

Mc 16, 15

#### La schola:

Euntes in mundum universum, prædicate Evangelium omni creaturæ.

Andate in tutto il mondo, insegnate il Vangelo a tutte le genti.



### LITURGIA EUCARISTICA

Alcuni fedeli portano al Santo Padre le offerte per il sacrificio.

#### Canto di offertorio

UBI CARITAS



Dov'è la vera carità, là Dio è presente.

L'assemblea ripete: Ubi caritas est vera, Deus ibi est.

### La schola:

- 1. Congregavit nos in unum Christi amor. Exsultemus et in ipso iucundemur. Timeamus et amemus Deum vivum. Et ex corde diligamus nos sincero. R.
- 2. Simul ergo cum in unum congregamur, ne nos mente dividamur, caveamus. Cessent iurgia maligna, cessent lites. Et in medio nostri sit Christus Deus. R.
- 1. Ci ha riuniti tutti insieme Cristo amore. Rallegriamoci, esultiamo nel Signore! Temiamo e amiamo il Dio vivente, e amiamoci tra noi con cuore sincero.
- 2. Noi formiamo, qui riuniti, un solo corpo: evitiamo di dividerci tra noi, via le lotte maligne, via le liti, e regni in mezzo a noi Cristo Dio.

- 3. Simul quoque cum beatis videamus, glorianter vultum tuum, Christe Deus. Gaudium, quod est immensum atque probum, sæcula per infinita sæculorum. Amen.
- 3. Fa' che un giorno contempliamo il tuo volto nella gloria dei beati, Cristo Dio. E sarà gioia immensa, gioia vera: durerà per tutti i secoli senza fine. Amen.

# Il Santo Padre:

Orate, fratres, ut meum ac vestrum sacrificium acceptabile fiat apud Deum Patrem omnipotentem.

R. Suscipiat Dominus sacrificium de manibus tuis ad laudem et gloriam nominis sui, ad utilitatem quoque nostram totiusque Ecclesiæ suæ sanctæ.

Pregate, fratelli, perché il mio e vostro sacrificio sia gradito a Dio, Padre onnipotente.

Il Signore riceva dalle tue mani questo sacrificio a lode e gloria del suo nome, per il bene nostro e di tutta la sua santa Chiesa.

#### Orazione sulle offerte

# Il Santo Padre:

Hæc oblatio, Domine, pro Ecclesia tua famulisque tuis Episcopis nuper ordinatis delata sit tibi munus acceptum, et, quos sacerdotes magnos in tuo populo suscitasti, apostolicarum virtutum muneribus, ad gregis profectum, exorna.

Per Christum Dominum nostrum.

R. Amen.

Accetta, Signore, le offerte che portiamo all'altare per la tua Chiesa e per i tuoi servi che hai scelto come dispensatori dei santi misteri a guida del tuo popolo; rivestili delle virtù degli apostoli per la crescita spirituale del tuo popolo.

Per Cristo nostro Signore.

Amen.

#### PREGHIERA EUCARISTICA

#### Prefazio

### Il sacerdozio di Cristo e il ministero dei sacerdoti

### Il Santo Padre:

Dominus vobiscum.

Il Signore sia con voi.

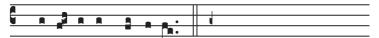


R. Et cum spi- ri- tu tu- o.

E con il tuo spirito.

Sursum corda.

In alto i nostri cuori.

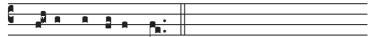


R. Ha-be-mus ad Do-mi-num.

Sono rivolti al Signore.

V. Gratias agamus Domino Deo nostro.

Rendiamo grazie al Signore, nostro Dio.



R. Dignum et iustum est.

È cosa buona e giusta.

Vere dignum et iustum est, æquum et salutare, nos tibi semper et ubique gratias agere: Domine, sancte Pater, omnipotens æterne Deus: È veramente cosa buona e giusta, nostro dovere e fonte di salvezza, rendere grazie sempre e in ogni luogo a te, Signore, Padre Santo, Dio onnipotente ed eterno.

Qui Unigenitum tuum Sancti Spiritus unctione novi et æterni testamenti constituisti Pontificem, et ineffabili dignatus es dispositione sancire, ut unicum eius sacerdotium in Ecclesia servaretur.

Ipse enim non solum regali sacerdotio populum acquisitionis exornat, sed etiam fraterna homines eligit bonitate, ut sacri sui ministerii fiant manuum impositione participes.

Qui sacrificium renovent, eius nomine, redemptionis humanæ, tuis apparantes filiis paschale convivium, et plebem tuam sanctam caritate præveniant, verbo nutriant, reficiant sacramentis.

Qui, vitam pro te fratrumque salute tradentes, ad ipsius Christi nitantur imaginem conformari, et constanter tibi fidem amoremque testentur.

Unde et nos, Domine, cum Angelis et Sanctis universis tibi confitemur, in exsultatione dicentes:

Con l'unzione dello Spirito Santo hai costituito il Cristo tuo Figlio Pontefice della nuova ed eterna alleanza, e hai voluto che il suo unico sacerdozio fosse perpetuato nella Chiesa.

Egli comunica il sacerdozio regale a tutto il popolo dei redenti, e con affetto di predilezione sceglie alcuni tra i fratelli che, mediante l'imposizione delle mani, fa partecipi del suo ministero di salvezza.

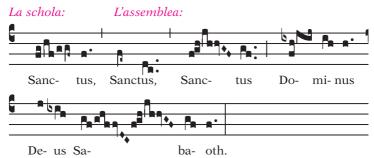
Tu vuoi che nel suo nome rinnovino il sacrificio redentore, preparino ai tuoi figli la mensa pasquale, e, servi premurosi del tuo popolo, lo nutrano con la tua parola e lo santifichino con i sacramenti.

Tu proponi loro come modello il Cristo, perché, donando la vita per te e per i fratelli, si sforzino di conformarsi all'immagine del tuo Figlio, e rendano testimonianza di fedeltà e di amore generoso.

Per questo dono del tuo amore, o Padre, insieme con tutti gli angeli e i santi, cantiamo con esultanza l'inno della tua lode:



(De Angelis)



# La schola:

Pleni sunt cæli et terra gloria tua.

# L'assemblea:



# La schola:

Benedictus qui venit in nomine Domini.

# L'assemblea:



# Preghiera eucaristica III

### Il Santo Padre:

Vere Sanctus es, Domine, et merito te laudat omnis a te condita creatura, quia per Filium tuum, Dominum nostrum Iesum Christum, Spiritus Sancti operante virtute, vivificas et sanctificas universa, et populum tibi congregare non desinis, ut a solis ortu usque ad occasum oblatio munda offeratur nomini tuo.

Padre veramente santo, a te la lode da ogni creatura. Per mezzo di Gesù Cristo, tuo Figlio e nostro Signore, nella potenza dello Spirito Santo fai vivere e santifichi l'universo, e continui a radunare intorno a te un popolo, che da un confine all'altro della terra offra al tuo nome il sacrificio perfetto.

### Il Santo Padre e i Concelebranti:

Supplices ergo te, Domine, deprecamur, ut hæc munera, quæ tibi sacranda detulimus, eodem Spiritu sanctificare digneris, ut Corpus et Sanguis fiant Filii tui Domini nostri Iesu Christi, cuius mandato hæc mysteria celebramus.

Ipse enim in qua nocte tradebatur accepit panem et tibi gratias agens benedixit, fregit, dedit que disciplis suis, dicens:

Accipite et manducate ex hoc omnes: hoc est enim Corpus meum, quod pro vobis tradetur. Ora ti preghiamo umilmente: manda il tuo Spirito a santificare i doni che ti offriamo, perché diventino il Corpo e il Sangue di Gesù Cristo, tuo Figlio e nostro Signore, che ci ha comandato di celebrare questi misteri.

Nella notte in cui fu tradito, egli prese il pane, ti rese grazie con la preghiera di benedizione, lo spezzò, lo diede ai suoi discepoli, e disse:

Prendete, e mangiatene tutti: questo è il mio Corpo offerto in sacrificio per voi.

Il Santo Padre presenta al popolo l'ostia consacrata e genuflette in adorazione.

Simili modo, postquam cenatum est, accipiens calicem, et tibi gratias agens benedixit, deditque discipulis suis, dicens:

Accipite et bibite ex eo omnes: hic est enim calix Sanguinis mei novi et æterni testamenti, qui pro vobis et pro multis effundetur in remissionem peccatorum.

Hoc facite in meam commemorationem. Dopo la cena, allo stesso modo, prese il calice, ti rese grazie con la preghiera di benedizione, lo diede ai suoi discepoli, e disse:

Prendete, e bevetene tutti: questo è il calice del mio sangue per la nuova ed eterna alleanza, versato per voi e per tutti in remissione dei peccati.

Fate questo in memoria di me.

Il Santo Padre presenta al popolo il calice e genuflette in adorazione.

# Il Santo Padre:

Mysterium fidei.

Mistero della fede.

### L'assemblea:



surrecti- onem confi-temur, do-nec veni- as.

Annunziamo la tua morte, Signore, proclamiamo la tua risurrezione, nell'attesa della tua venuta.

### Il Santo Padre e i Concelebranti:

Memores igitur, Domine, eiusdem Filii tui salutiferæ passionis necnon mirabilis resurrectionis et ascensionis in cælum, sed et præstolantes alterum eius adventum, offerimus tibi, gratias referentes, hoc sacrificium vivum et sanctum.

Respice, quæsumus, in oblationem Ecclesiæ tuæ et, agnoscens Hostiam, cuius voluisti immolatione placari, concede, ut qui Corpore et Sanguine Filii tui reficimur, Spiritu eius Sancto repleti, unum corpus et unus spiritus inveniamur in Christo.

Un Concelebrante:

Ipse nos tibi perficiat munus aternum, ut cum electis tuis hereditatem consequi valeamus, in primis cum beatissima Virgine, Dei Genetrice, Maria, cum beatis Apostolis tuis et gloriosis Martyribus et omnibus Sanctis, quorum intercessione perpetuo apud te confidimus adiuvari.

Celebrando il memoriale del tuo Figlio, morto per la nostra salvezza, gloriosamente risorto e asceso al cielo, nell'attesa della sua venuta ti offriamo, Padre, in rendimento di grazie questo sacrificio vivo e santo.

Guarda con amore e riconosci nell'offerta della tua Chiesa, la vittima immolata per la nostra redenzione; e a noi, che ci nutriamo del Corpo e Sangue del tuo Figlio, dona la pienezza dello Spirito Santo perché diventiamo in Cristo un solo corpo e un solo spirito.

Egli faccia di noi un sacrificio perenne a te gradito, perché possiamo ottenere il regno promesso insieme con i tuoi eletti: con la beata Maria, Vergine e Madre di Dio, i tuoi santi apostoli, i gloriosi martiri e tutti i santi, nostri intercessori presso di te.

### Un altro Concelebrante:

Hæc Hostia nostræ reconciliationis proficiat, quæsumus, Domine, ad totius mundi pacem atque salutem. Ecclesiam tuam, peregrinantem in terra, in fide et caritate firmare digneris cum famulo tuo Papa nostro Benedicto et famulis tuis, qui hodie pastores Ecclesiæ ordinati sunt, cum episcopali ordine et universo clero et omni populo acquisitionis tuæ.

Votis huius familiæ, quam tibi astare voluisti, adesto propitius.

Omnes filios tuos ubique dispersos tibi, clemens Pater, miseratus coniunge.

Fratres nostros defunctos et omnes qui, tibi placentes, ex hoc sæculo transierunt, in regnum tuum benignus admitte, ubi fore speramus, ut simul gloria tua perenniter satiemur, per Christum Dominum nostrum, per quem mundo bona cuncta largiris.

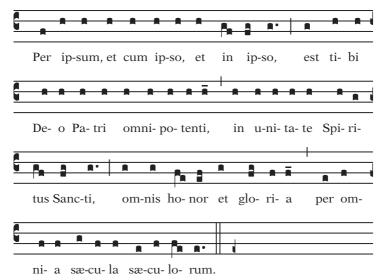
Per questo sacrificio di riconciliazione dona, Padre, pace e salvezza al mondo intero. Conferma nella fede e nell'amore la tua Chiesa pellegrina sulla terra: il tuo servo e nostro Papa Benedetto, i nostri fratelli, che oggi sono stati ordinati vescovi, il collegio episcopale, tutto il clero e il popolo che tu hai redento.

Ascolta la preghiera di questa famiglia, che hai convocato alla tua presenza.

Ricongiungi a te, Padre misericordioso, tutti i tuoi figli ovunque dispersi.

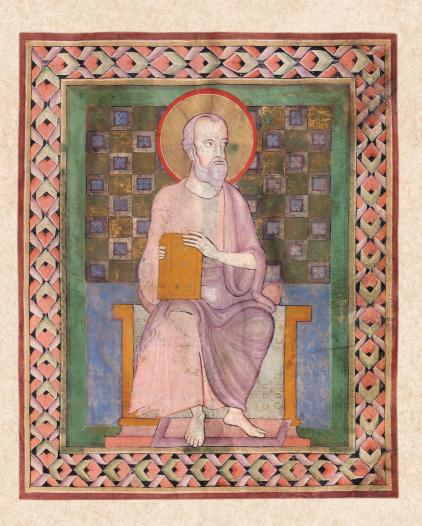
Accogli nel tuo regno i nostri fratelli defunti e tutti i giusti che, in pace con te, hanno lasciato questo mondo; concedi anche a noi di ritrovarci insieme a godere per sempre della tua gloria, in Cristo, nostro Signore, per mezzo del quale tu, o Dio, doni al mondo ogni bene.

# Il Santo Padre e i Concelebranti:



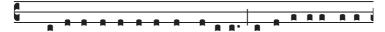
# L'assemblea:



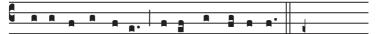


# RITI DI COMUNIONE

### Il Santo Padre:



Præ-ceptis sa- lu- ta- ri- bus mo-ni- ti, et di- vi-na insti-tu-

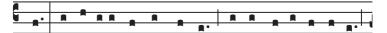


ti- o-ne forma-ti, aude-mus di-ce-re:

### L'assemblea:



Pa- ter noster, qui es in cæ- lis: sancti- fi- ce- tur nomen tu-



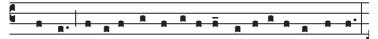
um; adve-ni- at regnum tu- um; fi- at vo- luntas tu- a,



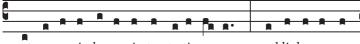
si- cut in cæ- lo, et in ter-ra. Pa-nem nostrum co-ti-di-



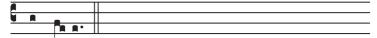
a-num da no-bis ho- di- e; et di-mit-te no- bis de-bi- ta



nostra, si- cut et nos di-mit-timus de-bi-to-ri-bus nostris;



et ne nos indu-cas in ten-ta-ti- o- nem; sed li- be-ra nos



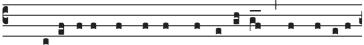
a ma-lo.

### Il Santo Padre:

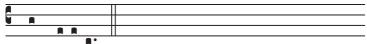
Libera nos, quæsumus, Domine, ab omnibus malis, da propitius pacem in diebus nostris, ut, ope misericordiæ tuæ adiuti, et a peccato simus semper liberi et ab omni perturbatione securi: exspectantes beatam spem et adventum Salvatoris nostri Iesu Christi.

Liberaci, o Signore, da tutti i mali, concedi la pace ai nostri giorni, e con l'aiuto della tua misericordia vivremo sempre liberi dal peccato e sicuri da ogni turbamento, nell'attesa che si compia la beata speranza e venga il nostro salvatore Gesù Cristo.

### L'assemblea:



Qui- a tu- um est regnum, et po- testas, et glo- ri- a



in sæcu-la.

Tuo è il regno, tua la potenza e la gloria nei secoli.

### Il Santo Padre:

Domine Iesu Christe, qui dixisti Apostolis tuis: Pacem relinquo vobis, pacem meam do vobis: ne respicias peccata nostra, sed fidem Ecclesiæ tuæ; eamque secundum voluntatem tuam pacificare et coadunare digneris. Qui vivis et regnas in sæcula sæculorum.

Signore Gesù Cristo, che hai detto ai tuoi apostoli: «Vi lascio la pace, vi do la mia pace», non guardare ai nostri peccati, ma alla fede della tua Chiesa, e donale unita e pace secondo la tua volontà.

Tu che vivi e regni nei secoli dei secoli.

Amen.

R. Amen.

#### Il Santo Padre:

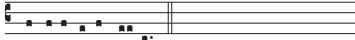
Pax Domini sit semper vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

La pace del Signore sia sempre con voi.

E con il tuo spirito.

### Il Diacono:



Of-ferte vo-bis pa- cem.

Scambiatevi un segno di pace.

I presenti si scambiano un gesto di pace.

Il Santo Padre spezza l'ostia consacrata.

# Agnus Dei

(De Angelis)

### La schola:

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi:

### L'assemblea:



# La schola:

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi:

# L'assemblea:



# La schola:

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi:

# L'assemblea:



### Il Santo Padre:

Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccata mundi. Beati qui ad cenam Agni vocati sunt. Beati gli invitati alla Cena del Signore. Ecco l'Agnello di Dio, che toglie i peccati del mondo.

### L'assemblea:

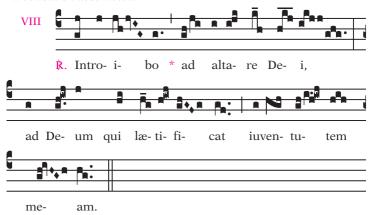
Domine, non sum dignus, ut intres sub tectum meum, sed tantum dic verbo, et sanabitur anima mea.

O Signore, non sono degno di partecipare alla tua mensa: ma di' soltanto una parola e io sarò salvato.

### Antifona di comunione

Sal 42; Sal 18

### La schola e l'assemblea:



Verrò all'altare di Dio, a Dio, mia gioiosa esultanza.

#### La schola:

- 1. Cæli enarrant gloriam Dei, et opera manuum eius annuntiat firmamentum. R.
- 2. Dies diei eructat verbum, et nox nocti indicat scientiam. R.
- 3. Non sunt loquelæ neque sermones, quorum non intellegantur voces. R.
- 1. I cieli narrano la gloria di Dio, l'opera delle sue mani annuncia il firmamento.
- 2. Il giorno al giorno ne affida il racconto e la notte alla notte ne trasmette notizia.
- 3. Senza linguaggio, senza parole, senza che si oda la loro voce.

- 4. In omnem terram exivit sonus eorum, et in fines orbis terræ verba eorum. R.
- 5. Soli posuit tabernaculum in eis, et ipse, tamquam sponsus procedens de thalamo suo, exsultavit ut gigas ad currendam viam. R.
- 4. Per tutta la terra si diffonde il loro annuncio e ai confini del mondo il loro messaggio.
- 5. Là pose una tenda per il sole che esce come sposo dalla stanza nuziale: esulta come un prode che percorre la via.

Silenzio per la preghiera personale.

# Orazione dopo la Comunione

#### Il Santo Padre:

#### Oremus.

Huius, Domine, virtute mysterii, in his famulis tuis Episcopis gratiæ tuæ dona multiplica, ut et tibi digne persolvant pastorale ministerium, et fidelis dispensationis æterna præmia consequantur.

Per Christum Dominum nostrum.

R. Amen.

Preghiamo.

Per la potenza del sacrificio eucaristico moltiplica, Signore, in questi tuoi servi ordinati vescovi i doni della tua grazia, perché, fedeli nel servizio, ricevano il premio riservato agli operai del Vangelo.

Per Cristo nostro Signore.

Amen.

# RITI DI CONCLUSIONE

Gli Ordinati percorrono la navata della Basilica benedicendo i presenti.

### TE, DEUM

#### La schola:

- 1. Te, Deum, laudamus: te, Dominum, confitemur.
- 1. Noi ti lodiamo, Dio, ti proclamiamo Signore.

# L'assemblea:



2. Te æ-ternum Pa- trem, omnis ter-ra ve-ne- ra- tur.

O eterno Padre, tutta la terra ti adora.

#### La schola:

- 3. Tibi omnes angeli, tibi cæli et universæ potestates:
- 3. A te cantano gli angeli e tutte le potenze dei cieli

### L'assemblea:



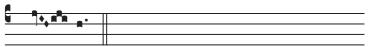
- 4. ti-bi che-rubim et seraphim incessa-bi-li vo-ce proclamant:
- [e i Cherubini e i Serafini, con voce incessabile:]

### La schola:

5. Sanctus,

5. Santo,

# L'assemblea:



6. San- ctus,

Santo,

# La schola:

- 7. Sanctus
  Dominus Deus Sabaoth.
- 7. Santo il Signore Dio dell'universo.

# L'assemblea:



8. Ple-ni sunt cæ-li et ter- ra ma-ie-sta-tis glo-ri- æ tu- æ.

I cieli e la terra sono pieni della tua gloria.

### La schola:

9. Te gloriosus apostolorum chorus, 9. Ti acclama il coro degli apostoli

### L'assemblea:



10. te pro-phe- ta- rum lauda- bi- lis nu- me- rus, e la candida schiera dei martiri;

#### La schola:

- 11. te martyrum candidatus laudat exercitus.
- 11. le voci dei profeti si uniscono nella tua lode;

# L'assemblea:

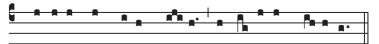


12. Te per orbem terra- rum sancta con-fi-te- tur Eccle- si- a, la santa Chiesa proclama la tua gloria,

# La schola:

- 13. Patrem immensæ maiestatis; 13. Padre d'immensa maestà,

### L'assemblea:



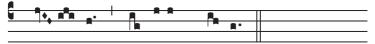
14. ve-ne-ran-dum tu- um ve- rum, et u- ni-cum Fi- li- um; adora il tuo unico Figlio,

### La schola:

15. Sanctum quoque Paraclitum Spiritum.

15. e lo Spirito Santo Paraclito.

# L'assemblea:



- 16. Tu rex glo- ri- æ, Chris- te.
- O Cristo, re della gloria,

### La schola:

17. Tu Patris sempiternus es Filius. 17. eterno Figlio del Padre,

### L'assemblea:



18. Tu, ad li-be-randum suscepturus hominem, non horru- i-



sti Vir-gi-nis u- te-rum.

tu nascesti dalla Vergine Madre per la salvezza dell'uomo.

### La schola:

- 19. Tu devicto mortis aculeo, aperuisti credentibus regna cælorum.
- 19. Vincitore della morte, hai aperto ai credenti il regno dei cieli.

# L'assemblea:

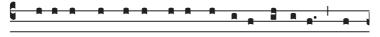


20. Tu ad dexte-ram De- i se- des, in glo- ri- a Pa- tris. Tu siedi alla destra di Dio, nella gloria del Padre.

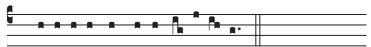
### La schola:

- 21. Iudex crederis esse venturus.
- 21. Verrai a giudicare il mondo alla fine dei tempi.

### L'assemblea:



22. Te ergo quæ- sumus, tu- is fa-mu- lis subve-ni, quos



pre-ti- o-so sangui-ne re-demi-sti.

Soccorri i tuoi figli, Signore, che hai redento col tuo sangue prezioso.

### La schola:

- 23. Æterna fac cum sanctis tuis in gloria numerari.
- 23 Accoglici nella tua gloria nell'assemblea dei santi.

#### Benedizione

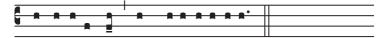
### Il Santo Padre:

Dominus vobiscum. Il Signore sia con voi.

L'assemblea:

Et cum spirito tuo. E con il tuo spirito.

### Il Diacono:



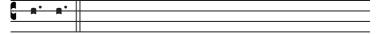
Incli-na-te vos ad bene-dicti- onem.

Inchinatevi per la benedizione.

# Il Santo Padre:

Benedicat vobis Dominus et custodiat vos; sicut voluit super populum suum vos constituere pontifices, ita in præsenti sæculo felices et æternæ felicitatis faciat vos esse consortes. Dio nostro Padre, che vi ha costituito pastori e guide nella Chiesa, vi benedica, vi custodisca nella vita presente e vi doni la beatitudine eterna.

# L'assemblea:

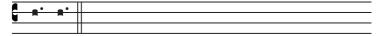


A- men.

#### Il Santo Padre:

Clerum ac populum, quem sua voluit opitulatione congregari, sua dispensatione et vestra administratione per diuturna tempora faciat feliciter gubernari. Cristo Signore conceda al clero e al popolo, uniti nel suo amore, di godere del suo favore per lunghi anni, sotto la vostra guida pastorale.

## L'assemblea:



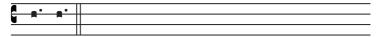
A- men.

### Il Santo Padre:

Quatenus divinis monitis parentes, adversitatibus carentes, bonis omnibus exuberantes, vestro ministerio fide obsequentes, et in præsenti sæculo pacis tranquillitate fruantur et vobiscum æternorum civium consortio potiri mereantur.

Lo Spirito Santo li renda obbedienti al divino Maestro docili al vostro ministero, liberi da ogni avversità, colmi di tutti i beni, e dopo una vita serena e tranquilla li accolga con voi nell'assemblea dei santi.

# L'assemblea:



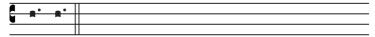
A- men.

### Il Santo Padre:

Et vos omnes, qui hic simul adestis, benedicat omnipotens Deus, Pater, ♣ et Filius, ♣ et Spiritus ♣ Sanctus.

E su voi tutti qui presenti scenda la benedizione di Dio onnipotente, Padre e Figlio e Spirito Santo.

# L'assemblea:



A- men.

### Il Diacono:



La messa è finita: andate in pace.

Rendiamo grazie a Dio.

### Antifona mariana

### Sub tuum præsidium

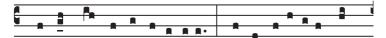
# La schola e l'assemblea:



Sub tu- um præ-si-di- um confugimus, \* sancta



De- i Geni-trix; nostras depre-ca- ti- ones ne de-spi-



ci- as in ne- ces-si- ta- tibus; sed a pe-ri-cu-lis cun-



ctis li-be-ra nos semper,

Virgo glo- ri - o- sa



et be- ne- dicta.

Sotto la tua protezione cerchiamo rifugio, santa Madre di Dio: non disprezzare le suppliche di noi che siamo nella prova, ma liberaci da ogni pericolo, o Vergine gloriosa e benedetta.

#### ILLUSTRAZIONI:

#### MS. LAT. 17325 EVANGELIARIO (SEC. XII) MONASTERO BENEDETTINO DI PRÜM BIBLIOTECA NAZIONALE DI FRANCIA PARIGI

Riproduzione vietata

TUTTI I DIRITTI RISERVATI

A CURA DELL'UFFICIO DELLE CELEBRAZIONI LITURGICHE DEL SOMMO PONTEFICE

(La serie completa dei libretti 2011 sarà disponibile previa prenotazione)

TIPOGRAFIA VATICANA